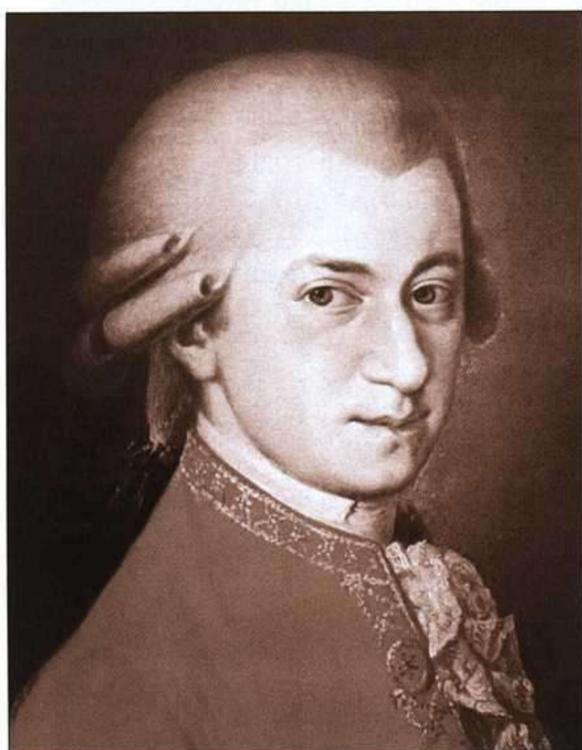
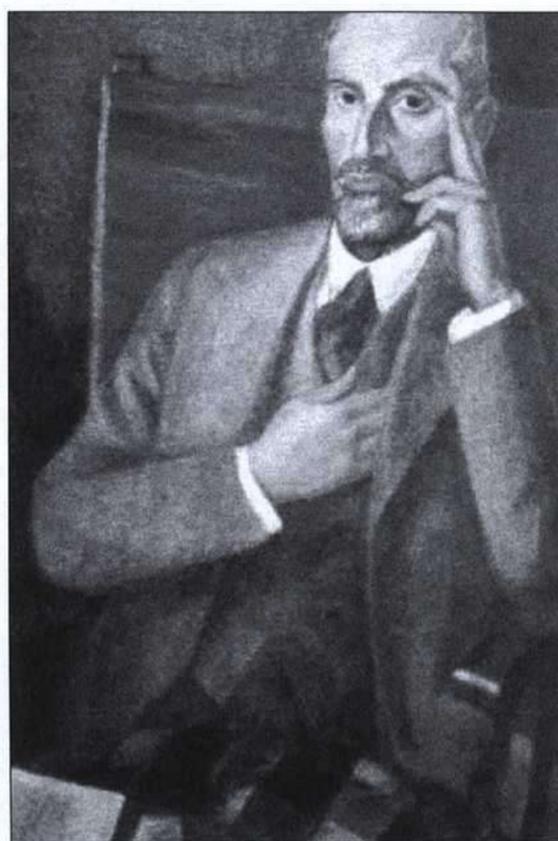


Platero, Mozart y Colón



Wolfgang Amadeus Mozart.



Juan Ramón Jiménez.



Cristóbal Colón.

*Este año coinciden tres emblemáticos aniversarios. El único estrictamente literario es el 50 aniversario de la concesión del Premio Nobel de Literatura a Juan Ramón Jiménez. Su obra más emblemática, *Platero y yo*, está siendo objeto de ediciones diversas dirigidas, sobre todo, a un público infantil y juvenil. Lo mismo ocurre con las otras dos efemérides —el 250 aniversario del nacimiento de Wolfgang Amadeus Mozart y el V centenario de la muerte de Cristóbal Colón—, que han generado una avalancha de libros, divulgativos y de ficción, también pensados para niños y jóvenes. En el caso del genial músico, la mayoría de las ediciones proponen un acercamiento al personaje a través de su biografía y su música; mientras que Colón y su gesta son motivo de buena cantidad de novelas o relatos de ficción con una inevitable base histórica. La mayoría de estas obras aparecen reseñadas en las siguientes páginas.*

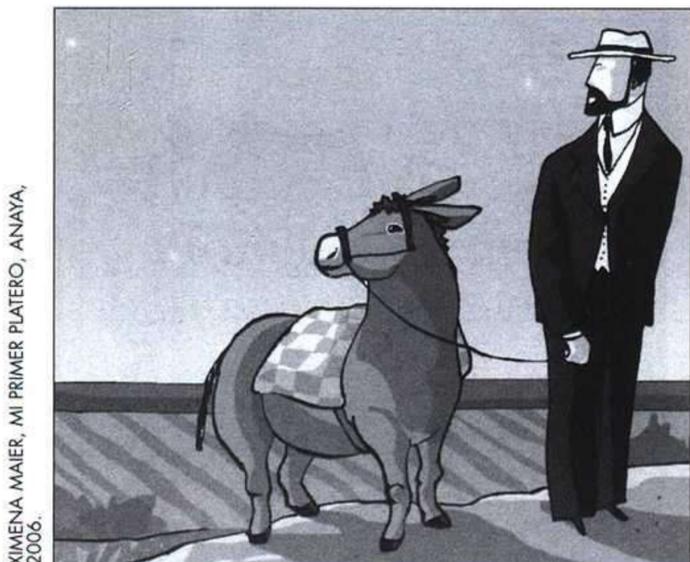
JUAN RAMÓN JIMÉNEZ Y PLATERO

PEQUEÑOS (HASTA 6-7 AÑOS)

Pictogramas en el cuento de Platero y Juan Ramón

Carlos Reviejo. Ilustraciones de Ulises Wensell. Madrid: SM, 2005. 30 págs. 8,35 € ISBN: 84-675-0707-1

Carlos Reviejo, en un texto sencillo de leer, no exento de poesía, y salpicado de pictogramas, que convierten la lectura en un juego de adivinación, describe Moguer, el pueblo de Juan Ramón Jiménez, y a Platero; explica la relación que mantenían los dos, etc. Detalla también las actividades que realizaban juntos, esos paseos en los que disfrutaban de la naturaleza y en los que el poeta compartía sus pensamientos con el animal. Con sus ilustraciones, Wensell hace hincapié en esa relación tierna e íntima entre el autor y Platero. Un acertado primer acercamiento al personaje y la obra, a través de los sentimientos y de los sentidos, apto para prelectores y primeros lectores.



Mi primer Platero

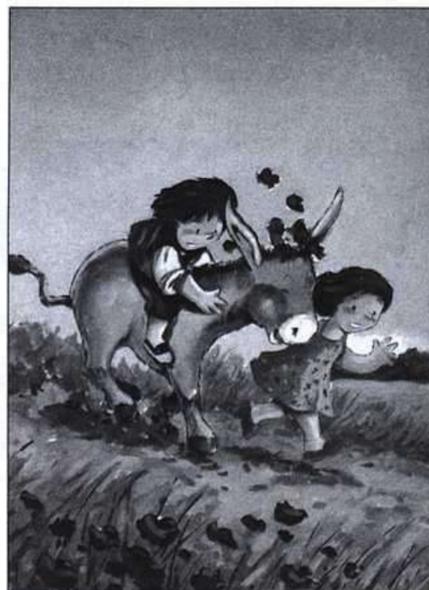
Concha López Narváez. Ilustraciones de Ximena Maier. Madrid: Anaya, 2006. 30 págs. 5 € ISBN: 84-667-5266-8

A modo de relato, la autora cuenta, de una manera escueta y clara, quiénes eran Platero y Juan Ramón Jiménez, la relación que tenían, cómo se llenaba de vida la casa del poeta en verano, con la llegada de los sobrinos que jugaban con el burrito, los momentos que compartían juntos el poeta y el borriquito, etc... Las ilustraciones, descriptivas y bien secuenciadas, ayudan a entender la vida compartida de estos dos «amigos del alma». Es, como en el caso anterior, un álbum dirigido a un público a partir de 5 años.

La historia de Platero

Estrella Borrego. Ilustraciones de Subi. Barcelona: Lumen, 2006. 30 págs. 13,50 € ISBN 10: 84-488-2404-0. ISBN 13: 978-84-488-2404-4

Formato de gran álbum ilustrado, donde las ilustraciones de Subi, en colores fuertes y muy pictóricas, tienen espacio para recrear las aventuras de Platero que se cuentan en el texto, en el que con habilidad la autora mezcla información, descripción y narración. Información a cerca de la obra *Platero y yo*, de lo que cuenta, de sus protagonistas; descripción del autor, del borriquito, de sus paseos juntos, de su relación, de lo que le gusta hacer a Platero..., y todo en un tono narrativo, aunque la autora advierte que no es un cuento. Otro primer contacto acertado con la obra y su trasfondo.



MEDIANOS (de 8 a 11 años)

Estampas de Platero y yo

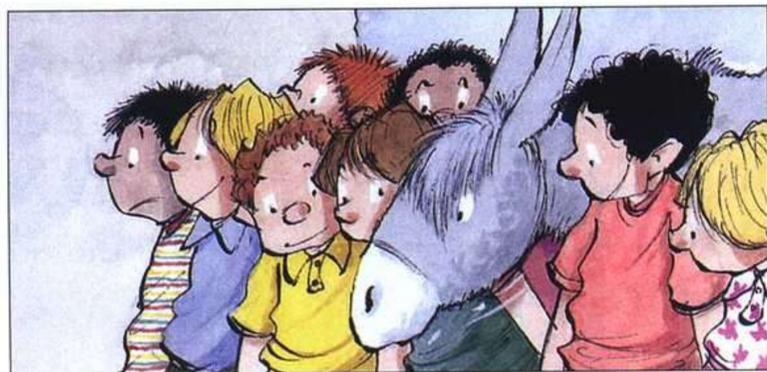
Juan Ramón Jiménez. Selección de Juan Ramón Torregrosa. Ilustraciones de Jesús Gabán. Barcelona: Vicens Vives, 2005. 96 págs. 6,83 € ISBN: 84-316-8111-X

Se trata de una edición escolar que contiene una selección de 18 capítulos de *Platero y yo* —de los 138 que componen la obra completa— a cargo de Juan Ramón Torregrosa, que también es el responsable de las anotaciones del texto y de las propuestas de trabajo para después de la lectura. Son capítulos muy representativos, que permiten apreciar la belleza y la hondura de esta obra donde se describe con gran destreza poética la naturaleza, el vivir cotidiano de las gentes de Moguer, sin obviar aspectos duros como la miseria, y las emociones y recuerdos infantiles del poeta. Las magníficas ilustraciones de Jesús Gabán, pletóricas de detalles y expresividad, enriquecen la lectura y, sin duda, merecerían como escenario un libro de mayor formato.

Platero y yo, de Juan Ramón Jiménez, contado a los niños

Rosa Navarro Durán. Ilustraciones de Francesc Rovira. Barcelona: Edebé, 2006. 192 págs. 18 € Existe versión en catalán. ISBN: 84-236-8031-2

Con enorme respeto y fidelidad, Rosa Navarro nos cuenta *Platero y yo* en 60 capítulos. Sustituye, lógicamente, la primera persona de la obra original por la de un narrador en tercera persona que cuenta la historia desde fuera y aclara, al hilo mismo de lo narrado, los aspectos más difíciles de entender de la prosa poética del Premio Nobel. Es como una adaptación anotada, sólo que las notas, las explicaciones, están muy bien integradas en el propio texto. Rovira, por su parte, imprime con sus ilustraciones el punto justo de ternura y humor a la historia. Después de colaborar juntos en el *Quijote* y en *Tirant lo Blanc*, Navarro y Rovira acometen con la misma fortuna este otro clásico de nuestra literatura.

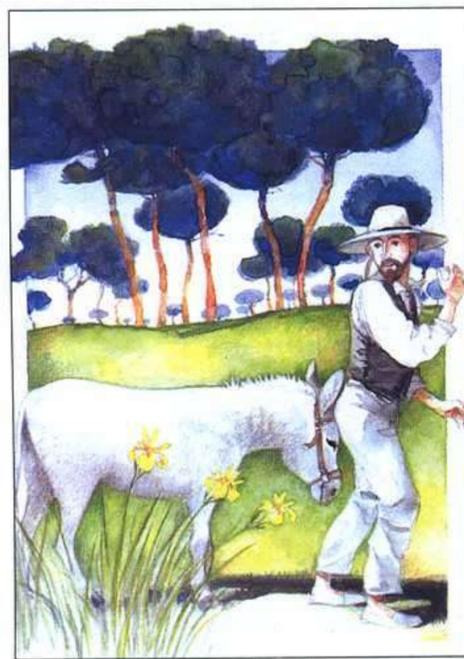


FRANCESC ROVIRA, PLATERO Y YO CONTADO A LOS NIÑOS, EDEBÉ, 2006.

Juan Ramón Jiménez y los niños

Lola González. Ilustraciones de José Ruiz Navarro. León: Everest, 2006. 48 págs. 8,25 € ISBN: 84-241-1297-0

Lola González, especialista en LIJ, ha preparado este «ramillete» de poemas y fragmentos de prosa de Juan Ramón Jiménez, entre ellos, algunos pertenecientes a *Platero y yo*, para que los lectores a partir de 8 años se introduzcan en el mundo poético del autor; se familiaricen con sus palabras, con los temas —la naturaleza, las flores, el paso de las estaciones— de los que hablaba. Porque Juan Ramón homenajeó con sus poemas todo lo que existe. Unas breves frases introductorias de la autora, unos comentarios a modo de guía, dan paso a los poemas y a los fragmentos, algunos de *Platero y yo*. Hermosas palabras arropadas por las luminosas imágenes de José Ruiz Navarro que destacan en este formato álbum.



JESÚS GABÁN, ESTAMPAS DE PLATERO Y YO, VICENS VIVES, 2005.



JOSÉ RUIZ NAVARRO, JUAN RAMÓN JIMÉNEZ Y LOS NIÑOS, EVEREST, 2006.



XIMENA MAIER, PLATERO Y YO, ANAYA, 2006.

DESCUBRÁMONOS, AUSTRAL PRESENTA UNA OBRA MAESTRA

Platero y yo contado por Concha López Narváez

Concha López Narváez. Ilustraciones de Ximena Maier. Madrid: Anaya, 2006. 64 págs. 8 € ISBN: 84-667-5186-6

El título es bastante explícito, la escritora cuenta con sus palabras *Platero y yo*, aunque también deja oír la voz del poeta incluyendo —en cursiva— fragmentos de la obra. En su texto, Concha López Narváez se dirige a menudo al lector, lo interpela, para implicarlo en lo que cuenta. Es una narración en tono de complicidad, de proximidad con lo narrado, no en vano *Platero y yo* «es el primer libro que hay en mis recuerdos», confiesa la autora. Las candorosas ilustraciones de Maier nos muestran la «poética» vida del borrico junto a su amo.

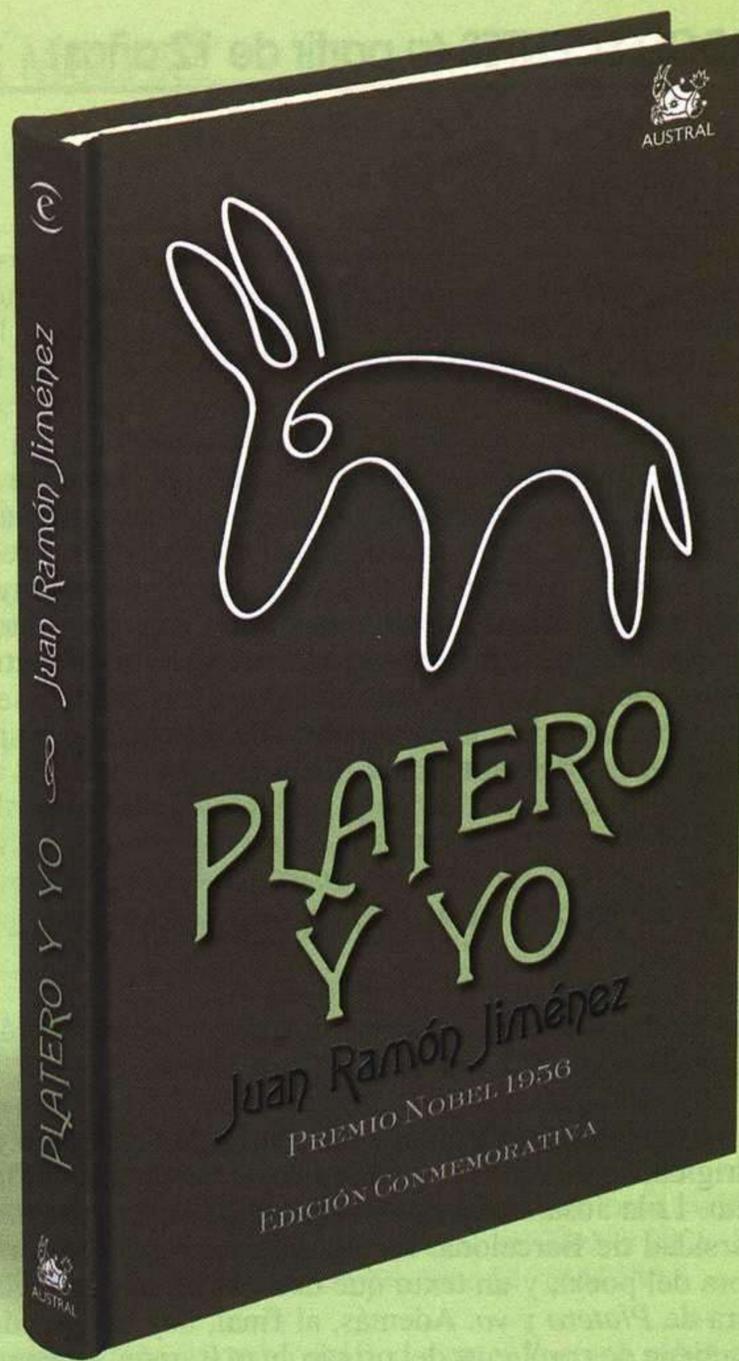
Verde verderol

Juan Ramón Jiménez. Selección e introducciones de Nemesio Martín Santamaría. Ilustraciones de Ximena Maier. Colección Adarga, 2. Zaragoza: Edelvives, 2006. 142 págs. 9,30 € ISBN: 84-263-6126-9

Otra antología de verso y prosa, para lectores a partir de 10 años, con textos ordenados con un criterio temático: primero, fragmentos referidos a las experiencias de infancia de Juan Ramón Jiménez —«Recuerdos de infancia»—, en los que aparecen las primeras emociones ante el paisaje, las gentes del pueblo, las fiestas, en definitiva, imágenes y recuerdos de Moguer, el pueblo que le vio nacer. Un segundo apartado —«Paisajes y jardines»— con poemas que descubren su actitud frente a la naturaleza, desde los que la idealizan, hasta aquellos en los que es espejo de su propio mundo interior. En «Sueños y deseos» se incluyen desde poemas amorosos, hasta reflexiones sobre la propia obra poética. La antología se cierra con nueve capítulos de *Platero y yo*.



XIMENA MAIER, VERDE VERDEROL, EDELVIVES, 2006.



Austral tiene el placer de presentar esta Edición Conmemorativa de la obra cumbre de Juan Ramón Jiménez, *Platero y yo*. Un reencuentro con el poema en prosa más logrado de la lengua española. Una edición especial con 63 ilustraciones originales que Fernando Marco preparó para la edición de 1937. Obras así deberían leerse siempre.



AUSTRAL

www.espasa.com



ESPASA

47

CLIJ196



ADOLESCENTES (a partir de 12 años)

jrj.poemas

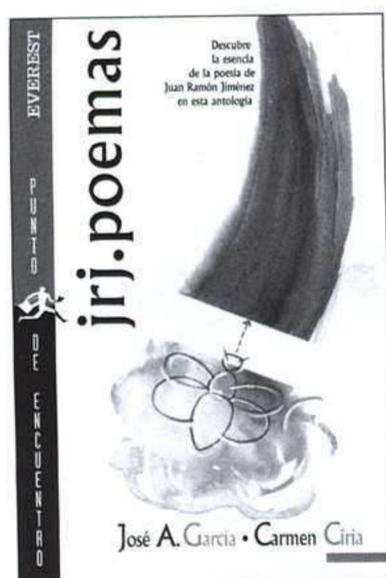
Juan Ramón Jiménez. Selección de José A. García y Carmen Ciria. Ilustraciones de Xosé Cobas. Colección Punto de Encuentro. León: Everest, 2006. 142 págs. 7,50 € ISBN: 84-241-1303-9

Un recorrido vital y poético por la obra del poeta de Moguer es lo que proponen los profesores y poetas, José A. García y Carmen Ciria, en esta antología atractiva, pensada para el joven lector, con textos de «fácil comprensión y reconocida calidad y belleza». Una introducción, que incluye tanto apuntes biográficos, como comentarios, con ejemplos, del estilo y la ortografía juanramoniana, prepara para la lectura placentera de sus poemas convenientemente anotados y exquisitamente ilustrados. Un libro pensado especialmente para los estudiantes de Secundaria y Bachillerato.

Platero y yo (Elegía andaluza) 1907-1916

Juan Ramón Jiménez. Edición de Lola Josa. Colección Clásicos Edebé. Barcelona: Edebé, 2006. 278 págs. 18 € ISBN: 84-236-7997-7

También esta versión íntegra y anotada de *Platero y yo*, va dirigida, sobre todo, a los alumnos de Secundaria y Bachillerato. Lola Josa, doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Barcelona, ha incluido un estudio de la vida y obra del poeta, y un texto que desvela las claves de la escritura de *Platero y yo*. Además, al final, hay un apéndice que contiene dos prólogos del propio Juan Ramón Jiménez, y catorce capítulos, borradores en realidad, que son reflexiones libres del poeta sobre *Platero* como obra literaria, o bien complementos a algunos de los capítulos de la obra en sí. Un material, pues, muy completo, Josa remata con algunas propuestas de actividades para después de la lectura.



ENRIQUE SÁNCHEZ MOREIRO, PLATERO Y YO, EVEREST, 2006.



Platero y yo

Juan Ramón Jiménez. Ilustraciones de Thomas Docherty. Madrid: Anaya, 2006. 304 págs. 12 € ISBN: 84-667-5214-5

Con prólogo esclarecedor del escritor y profesor de la Universidad de Granada, Juan Mata, e ilustraciones a color nada edulcoradas de Thomas Docherty, Anaya presenta esta cuidada edición completa de *Platero y yo*, con las notas al final. Tapa dura, sobrecubierta, formato algo mayor que el del libro de bolsillo, pero cómodo, tipografía grande y clara, son los atributos «físicos» de este volumen conmemorativo, ideal para regalar.

Platero y yo

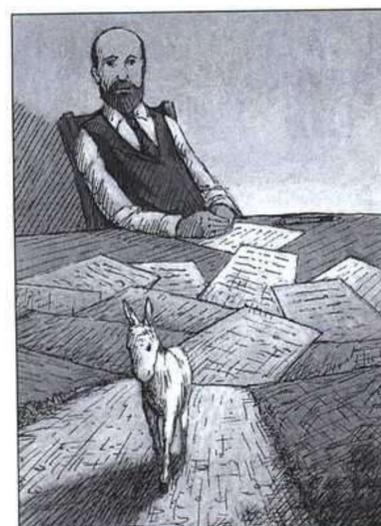
Juan Ramón Jiménez. Ilustraciones de Enrique Sánchez Moreiro. Colección Lecturas. León: Everest, 2006. 222 págs. 9,95 € ISBN: 84-241-1302-0

Antonio Gala es el encargado de resaltar la calidad literaria de *Platero y yo*, en un prólogo breve pero emotivo. Es una edición completa de la obra del escritor onubense, pero no anotada. La cuidada edición y las delicadas ilustraciones de Sánchez Moreiro —que no se empeña, al contrario, evita «retratar» constantemente al borrico y al poeta— redondean este volumen, también adecuado para regalar a todo tipo de público.

Platero y yo

Juan Ramón Jiménez. Ilustraciones de Fernando Marco. Colección Austral. Madrid: Espasa Calpe, 2006. 144 págs. 9,90 € ISBN: 84-670-2268-X

Edición conmemorativa de la obra más conocida de Juan Ramón Jiménez, que incluye 63 estampas de las 138 que Fernando Marco realizó para la obra editada en 1937 por Espasa Argentina.



THOMAS DOCHERTY, PLATERO Y YO, ANAYA, 2006.

WOLFGANG AMADEUS MOZART

PEQUEÑOS (HASTA 6-7 AÑOS)

Bona nox

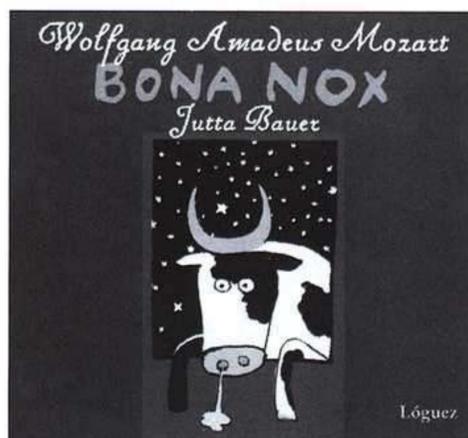
Wolfgang Amadeus Mozart. Ilustraciones de Jutta Bauer. Adaptación de Eduardo Martínez. Salamanca: Lóguez, 2006. 26 págs. 9 € ISBN: 84-89804-97-4

La ilustradora alemana, Jutta Bauer, ha puesto en imágenes —en este pequeño álbum— la canción infantil *Bona nox*, compuesta por Mozart en 1788. El texto, divertido y algo escatológico, en el que predomina la frase «buenas noches» en varios idiomas, empezando por la locución latina original «bona nox», presenta a una niña a la que despierta un toro con la luna por cornamenta. Una historia *nonsense* que se mueve entre sueño y realidad. En las últimas páginas, se incluye la partitura de esta deliciosa canción infantil. Un original homenaje al compositor.

Mozart el petit mag

Anna Obiols. Ilustraciones de Subi. Barcelona: Lumen, 2006. 28 págs. 14,95 € Incluye un CD. Edición en catalán. Existe edición en castellano —*Mozart el pequeño mago*—. ISBN: 84-488-2387-7

Tras aportar unos breves apuntes sobre el niño prodigio que fue Mozart y explicar de dónde le vino el mote de «pequeño mago», Anna Obiols y, también Subi en sus ilustraciones de gran formato, se centran en explicar el argumento de *La flauta mágica*. Unos símbolos en el texto indican el fragmento del CD que debe escucharse en cada momento.



CHARLOTTE VOAKE, MOZART, COMBEL, 2005.



RAFAEL SALMERÓN, DE LA A LA Z CON MOZART Y LA MÚSICA, EVEREST, 2006.

De la A a la Z con Mozart y la música

Rafael Cruz-Contarini. Ilustraciones de Rafael Salmerón. Colección Montaña Encantada. León: Everest, 2006. 36 págs. 5,50 € Incluye un CD. ISBN: 84-241-1307-1

Álbum de tapa dura que se acompaña de un CD con fragmentos de obras del genial compositor. En cuanto al contenido, con la excusa del alfabeto, el autor nos da a conocer algunos datos de la vida de Mozart y también nos presenta una serie de términos musicales. El viaje por las letras, la música y la vida del músico comienza con A de Amadeus y termina con la Z de zumbido, e incluye la S de Salzburgo o la G de Giovanni. Las «definiciones» son divertidos e ingeniosos textos rimados. Un libro que requiere de la mediación de un adulto.

Mozart

Yann Walcker. Ilustraciones de Charlotte Voake. Traducción de Emilia Hernández. Colección Descubrimos a los Músicos. Barcelona: Combel, 2005. 24 págs. 10 € Incluye CD. Existe ed. en catalán. ISBN: 84-7864-958-1

Hay una primera parte biográfica, centrada en su niñez de intérprete precoz que deslumbró a Europa, y después una segunda en la que, a través de explicaciones sencillas, se habla de los géneros musicales que cultivó el Mozart compositor. Fotografías, ilustraciones originales y retratos de la época forman sugerentes *collages* que ilustran las páginas de este álbum. También, en cada página, propuestas de actividades en forma de juegos musicales sencillos, y en el CD fragmentos de obras del genial músico.

Pictogramas en la historia de Mozart

Soledad Candel, Mercedes Garín y M^o Trinidad López. Ilustraciones de Xavier Salomó. Madrid: SM, 2006. 32 págs. 11,50 € Incluye un CD. ISBN: 84-675-0996-1

A modo de cuento, las autoras repasan la vida del compositor, en la que tiene más peso específico la infancia, cuando Amadeus y su hermana Nannerl, como la llamaba Amadeus, mostraban su virtuosismo en conciertos por toda Europa. Los pictogramas son un atractivo añadido, al igual que las ilustraciones, que nos sumergen en la época de un modo desenfadado y cercano. El CD contiene una hora de música; una selección con fragmentos de óperas, de serenatas, sonatas del compositor.

La más divertida historia de Mozart niño

Victoria Bermejo. Ilustraciones de Miguel Gallardo. Barcelona: La Galera, 2006. 32 págs. 12 € Existe edición en catalán —*La història més divertida de Mozart nen*—. ISBN: 84-246-2341-X

Con desenfadado y humor, Victoria Bermejo nos cuenta, sobre todo, la infancia del niño prodigio que fue Mozart, con sus conciertos por toda Europa. Una biografía *light*, fresca, trufada de simpáticas anécdotas, en las que se pone de manifiesto que, a pesar de su genialidad, el pequeño Amadeus no era perfecto; tocaba y componía «como los dioses», pero también era un poco torpe en su vida cotidiana. Como en álbumes anteriores, las palabras de Bermejo se acompañan de las humorísticas y sugerentes ilustraciones de Miguel Gallardo.

El secreto de Mozart

Mikel Valverde. Ilustraciones del autor. Madrid: Alfaguara, 2006. 40 págs. 12,95 € Existe edición en euskera —*Mozarten sekretua*—, y en catalán —*El secret de Mozart*—. ISBN: 84-204-7055-4

El conocido ilustrador y escritor vasco rinde su particular homenaje al músico de Salzburgo, con este cuento en el que el pequeño Amadeus es secuestrado por un tal Ernestino Charmenoix, un profesor de música y compositor de poco talento —podría ser un *alter ego* de Antonio Salieri que, dice la leyenda, intentó envenenar a Mozart—, que quiere conocer el secreto que le permite tocar como un virtuoso. El niño, gracias a su música, que «habla» a los animales del bosque, será rescatado por unos topos y guiado junto a sus padres por los pájaros. Las deliciosas y humorísticas ilustraciones de Valverde ponen la guinda a esta historia mágica.

El petit Mozart

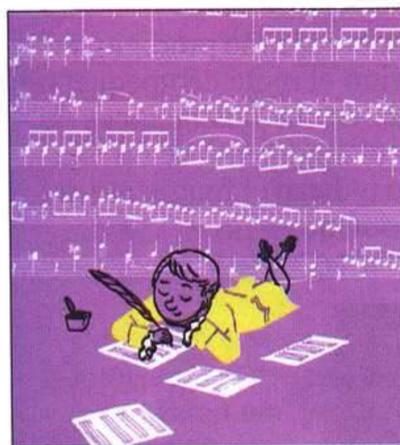
Anna Obiols. Ilustraciones de Subi. Colección Els Grans Compositors i Els Nens. Bellaterra (Barcelona): Bellaterra Música Ed., 2006. 14 Págs. 14 € Edición en catalán. Existe ed. en castellano —*El pequeño Mozart*—. Incluye CD. ISBN: 84-933-1619-9

Anna Obiols ha inventado un simpático cuento en el que explica la historia del pequeño Mozart y su anillo mágico. Pocos podían creer en las proezas musicales de un niño de apenas 4 años, así que comenzaron a pensar que tocaba tan bien gracias al anillo que llevaba, que tenía poderes mágicos. En cuanto al CD, contiene pequeñas piezas de infancia y juventud de Mozart, como «Pan con mantequilla» o «La Marcha Turca», interpretadas al piano por Paul Badura Skoda y Ludovica Mosca.

Juega con Mozart

André Pessoa. Ilustraciones de Alberto Casasín. Barcelona: Beascoa, 2006. 28 págs. 5,72 € Incluye un CD. Existe edición en catalán —*Juga amb Mozart*—. ISBN: 84-488-2392-3

Al hilo de fragmentos musicales de óperas y de otras piezas de Mozart, se propone a los niños una serie de juegos, de actividades relacionadas con la vida del compositor, con la manera como se vivía en el siglo XVIII y con la música. Las propuestas son muy variadas, desde el dibujo a un juego de la oca con el célebre músico como protagonista, pasando por pruebas de conocimiento o ejercicios de baile.



MIGUEL GALLARDO, LA MÁS DIVERTIDA HISTORIA DE MOZART NIÑO, LA GALERA, 2006.



MIKEL VALVERDE, EL SECRETO DE MOZART, ALFAGUARA, 2006.



XAVIER SALOMÓ, PICTOGRAMAS EN LA HISTORIA DE MOZART, SM, 2006.

MEDIANOS (de 8 a 11 años)

Me llamo... Mozart

Meritxell Martí. Ilustraciones de Xavier Salomó. Barcelona: Parramón, 2005. 64 págs. 7,50 € Existe edición en catalán —*Em dic... Mozart*—. ISBN: 84-342-2758-4

En primera persona, Mozart nos descubre su vida, desde su infancia hasta sus últimos días, poco después del estreno de su ópera más conocida, *La flauta mágica*, y antes de poder terminar, con las pocas fuerzas que le quedaban, el *Réquiem* que un extraño personaje le había encargado. Era 1791; Mozart tenía tan sólo 35 años, y sospechaba que alguno de sus enemigos estaba envenenándole. Apasionante biografía contada también con emoción y amenidad, con la ayuda de unas expresivas ilustraciones.

La flauta màgica

Miquel Desclot. Ilustraciones de Pep y Marc Brocal. Colección Grumetes, 77. Barcelona: La Galera, 2003. 136 págs. 6,47 € Existe edición en castellano —*La flauta mágica*—. ISBN: 84-246-2342-8

El poeta y escritor catalán, Miquel Desclot, regaló a su hija Clara, que había quedado prendada de *La flauta mágica* después de ver una representación teatral de la ópera y la película de Bergman, esta breve novela en la que explica el argumento ideado por Emanuel Schikaneder, haciendo transparentes las intenciones de los personajes a través de diálogos y de la recreación de situaciones. La gran habilidad narrativa de Desclot convierte esta pieza de argumento alocado en un cuento, en una rondalla comprensible para lectores a partir de 10 años. La novela vio la luz en 1997 y ha sido reeditada varias veces, la última, este año con motivo de la efeméride. En las últimas páginas, el autor desvela qué se esconde detrás de *La flauta mágica*.



PETER MALONE, LA FLAUTA MÁGICA, MALSINET EDITOR, 2005.

La flauta mágica

Anne Gatti. Ilustraciones de Peter Malone. Traducción de Teresa Clavel. Teià (Barcelona): Malsinet Editor, 2005. 36 págs. 24,95 € Incluye un CD. Existe edición en catalán. ISBN: 84-934230-3-3

Precioso álbum ilustrado en el que se cuenta el argumento de *La flauta mágica* a través de un texto sencillo y directo, y de unas ilustraciones tan enigmáticas y bellas como la propia historia. La lectura puede acompañarse de la audición de los fragmentos de la ópera contenidos en el CD.

Mozart, el niño genio

Carlos Villanes Cairo e Isabel Córdova Rosas. Ilustraciones de Antonia Santolaya. Colección El Barco de Vapor. Serie Naranja, 185. Madrid: SM, 2006. 128 págs. 6,45 € ISBN: 84-675-1047-1

Vida novelada de Mozart, con las licencias justas para hacer el relato entretenido, pero sin faltar a los hechos más importantes. Una narración que se centra en los primeros trece años de vida del compositor, en los que toda Europa se rinde a los pies de los hermanos Mozart, unos músicos excepcionales y precoces. Un texto fácil y entretenido de leer, con no pocas anécdotas divertidas de una infancia muy peculiar.



XAVIER SALOMÓ, ME LLAMO MOZART, PARRAMÓN, 2005.

La flauta mágica

Jean-Pierre Kerloc'h. Ilustraciones de Natalie Novi. Traducción de Chusa Hernández Pezzi. Madrid: Kókinos, 2006. 70 págs. 25 € Incluye CD. ISBN: 84-88342-63-2

Otra adaptación del libreto de la ópera, respetando su estructura, pero con aires de cuento, de fábula; una sensación de irrealidad, de magia que potencian las impresionantes ilustraciones a color de Novi. En medio de la narración, unos símbolos indican qué fragmento debemos escuchar en cada momento. La obra es interpretada por la Filarmónica de Viena con Karajan como director. Al final de la obra, de gran formato, aparecen los textos de las principales arias transcritos íntegramente en alemán y con su traducción al castellano.

A fruta máxica

Joan de Déu Prats (Adapt.). Ilustraciones de Joma. Traducción de Vitoria Ballesteros. Pontevedra/Barcelona: Kalandraka/Hipòtesi, 2006. 32 págs. 20 € Incluye CD. Edición en gallego. ISBN: 84-8464-582-7

En el 2001, Hipòtesi editaba en catalán y castellano este álbum que este año se publica en gallego. Se trata de una adaptación del libreto de la ópera firmada por Joan de Déu Prats, que ha logrado una narración amena indicada para lectores a partir de 10 años. En cada momento, mediante un símbolo se indica en el texto que pieza del CD debe escucharse. Joma recrea con humor y elegancia el argumento, centrándose en los personajes y su expresividad más que en los escenarios.

ADOLESCENTES (a partir de 12 años)

Mozart y su época

Francesco Salvi. Ilustraciones de Autores Varios. Traducción de Dora Castro. Teià (Barcelona): Malsinet Editor, 2006. 64 págs. 15,95 € ISBN: 84-934230-6-8

Un documentado viaje a la época, los escenarios y la vida del mayor genio de la música clásica europea, a través de unos textos amenos y breves, y de unas ilustraciones —dibujos, retratos, grabados de la época, etc.— que nos trasladan a la Europa del XVIII y, sobre todo, al mundo de Mozart, a las ciudades, teatros y auditorios que pisó y a las cortes que embelesó con su música, y nos permiten conocer las caras de las personas que fueron importantes en su vida. Un trabajo minucioso, riguroso, presentado de manera atractiva en este álbum de cuidada edición.

La flauta mágica

José Luis Giménez-Frontín. Ilustraciones de Javier Aceytuno. Colección Grandes Autores. Barcelona: Lumen, 2003. 138 págs. 10,25 € ISBN: 84-264-1362-5

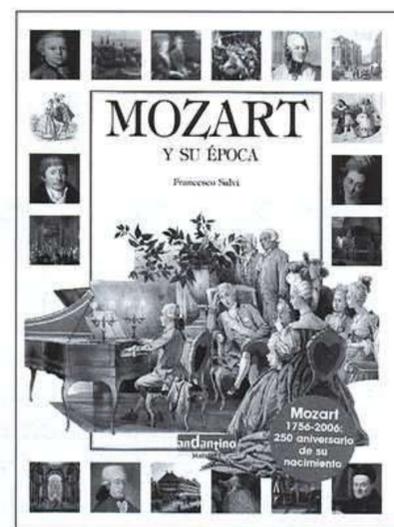
El conocido poeta, narrador y ensayista, conocido en el ámbito de la LIJ por sus adaptaciones de Shakespeare o Cervantes, hace lo propio con el libreto de la ópera. Se permite, eso sí, recrear con libertad situaciones, lenguaje y contexto, para ofrecerla al público joven de nuestros días, preservando su esencia. Un magnífico trabajo de creación, bien arropado por unas ilustraciones en blanco y negro.



JOMA, A FRAUTA MÁXICA, KALANDRAKA/HIPÒTESI, 2006.



JAVIER ACEYTUNO, LA FLAUTA MÁGICA, LUMEN, 2003.



CRISTÓBAL COLÓN

PEQUEÑOS (HASTA 6-7 AÑOS)

Cristóbal Colón

Las Chacas. Ilustraciones de Juan Ramón Alonso. Colección Deditos, 13 Zaragoza: Edelvives, 2006. 10 págs. 4,68 € ISBN: 84-263-5895-0

Cristóbal Colón es el primero de cuatro libritos, de cartón plastificado, ideados para los prelectores, en los que se pueden introducir los dedos —los cinco al final— mientras se leen las pocas frases que sirven para introducir al personaje y su peripecia de una manera muy elemental y a modo de juego. Los otros títulos son: *Rodrigo de Triana* —el marinero que gritó ¡tierra a la vista!—, *Las tres carabelas* y *Los regalos de América*.

El viaje de Cristóbal Colón

Anna Obiols. Ilustraciones de Subi. Barcelona: Lumen, 2005. 28 págs. 13,25 €. Existe edición en catalán —*El viatge de Cristófor Colom*—. ISBN: 84-488-2279-X

El descubrimiento de América visto a través de los ojos de un niño, Pedro, que se coló como polizón en la *Santa María*. Un relato sencillo, pero que transmite toda la emoción de aquel primer viaje de 1492 que cambió el mundo. Las ilustraciones de Subi, exuberantes, presentan la aventura como una ambigua y sugerente mezcla de sueño y realidad.

De la A a la Z con Cristóbal Colón

Rafael Cruz-Contarini. Ilustraciones de Rafael Salmerón. Colección Montaña Encantada. León: Everest, 2006. 32 págs. 5,50 € ISBN: 84-241-1818-9

De la mano de las letras del abecedario, el autor nos introduce en la aventura de Colón y, de paso, amplía nuestro vocabulario mariner. Como de costumbre, las explicaciones de cada palabra se presentan en un ingenioso texto rimado. Salmerón, con sus figuras que recuerdan a los clics de Fomobil, recrea la época y la hazaña, desde el humor.

Pictogramas en las historia de Cristóbal Colón

Carlos Reviejo. Ilustraciones de Javier Andrada. Madrid: SM, 2006. 32 págs. 8,35 € ISBN: 84-675-0818-3

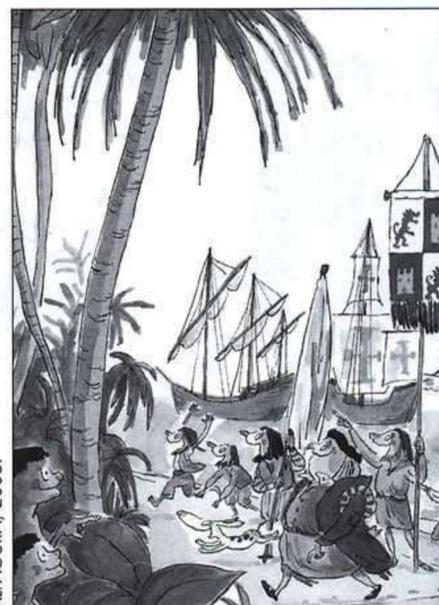
Un divertido texto rimado, en el que algunas palabras son sustituidas por dibujos —pictogramas—, centra la biografía del navegante en la preparación y realización del primer viaje, pero no olvida señalar que murió olvidado por todos en Valladolid y sin saber que había descubierto un nuevo continente. Reviejo tampoco oculta que aquellas gentes «amables» y «desnudas» que encontraron en aquella primera isla del Nuevo Mundo, acabaron siendo esclavos. Las ilustraciones detallistas de Andrada nos permiten saborear la hazaña.

El gran viaje de Colón

Mikel Valverde. Ilustraciones del autor. Madrid: Alfaguara, 2006. 32 páginas. 9,95 € Existe edición en catalán —*El gran viatge de Colom*—. ISBN: 84-204-6986-6

Valverde también se sirve de los pictogramas para contar el descubrimiento de América. El texto, sencillo y directo, es la pauta para adentrarnos en sus ilustraciones; en unas escenas que hablan por sí solas, con unos personajes muy expresivos y una ambientación que con pocos pero significativos detalles nos sitúa en la época retratando la vida cotidiana, las situaciones desde el humor. Las caras, el vestuario, los escenarios, todo está cuidado y medido para provocarnos la sonrisa. Un trabajo excelente que no se agota con la primera lectura visual.

MIKEL VALVERDE, EL GRAN VIAJE DE COLÓN, ALFAGURA, 2006.



SUBI, EL VIAJE DE CRISTÓBAL COLÓN, LUMEN, 2005.

MEDIANOS (de 8 a 11 años)

El huevo de Colón

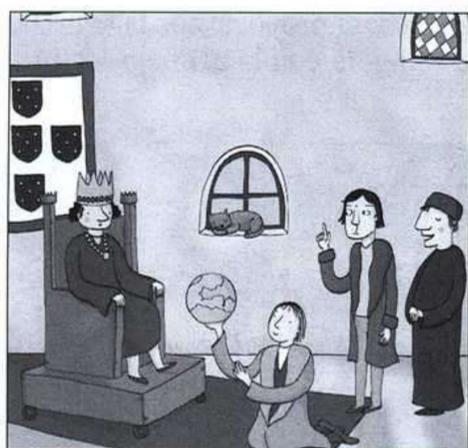
Violeta Monreal. Ilustraciones de la autora. Madrid: Bruño, 2005. 44 págs. 12 € ISBN: 84-216-9555-X

Sencillamente espectaculares los *collages* de Violeta Monreal que ilustran la aventura de Colón y recrean la época pero introduciendo siempre un elemento distorsionador, un objeto que entonces no existía y que el lector debe descubrir. También hay un huevo oculto en cada lámina a doble página. En cuanto al texto, adopta la forma de diario del propio navegante; él mismo, pues, nos explica su gesta y nos transmite la emoción de su proeza sin igual. Al final, hay datos sobre la biografía de Colón, ordenados por fechas, además de información puntual sobre las partes de un barco, de una carabela en este caso.

¿Quién era Cristóbal Colón?

José María Plaza. Ilustraciones de Natascha S. Rosenberg. Barcelona: Edebé, 2006. 48 págs. 16 € Ed. en catalán —*Qui era Cristòfor Colom?*—. ISBN: 84-236-8049-5

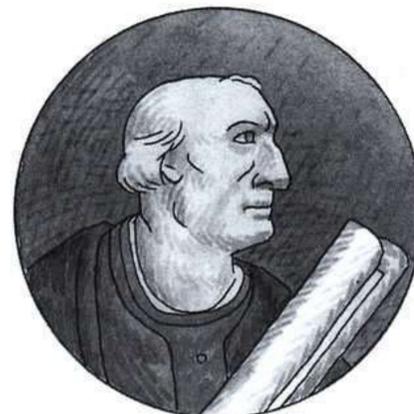
Su infancia, sus experiencias como grumete, como navegante, los cuatro viajes a las Indias cruzando el Atlántico, su triste final, todos estos aspectos de la biografía del Colón servidos en forma de relato, generoso en diálogos. Acertada mezcla de ficción y de historia para presentar al personaje, sus sueños, sus logros y sus fracasos de manera cercana y directa. Los tres viajes, después del inaugural de 1492, se cuentan a través de viñetas, de cromos, y el álbum —con unas ilustraciones sintéticas y expresivas— también incluye algunos juegos y actividades de observación.



NATASCHA S. ROSENBERG, ¿QUIÉN ERA CRISTÓBAL COLÓN?, EDEBÉ, 2006.



VIOLETA MONREAL, EL HUEVO DE COLÓN, BRUÑO, 2006.



FEDERICO DELICADO, ¡POLIZÓN A BORDO! (EL SECRETO DE COLÓN), ANAYA, 2005.

Álbum visual de Colón

Elvira Menéndez y José M^o Álvarez. Ilustraciones de Daniel Torres. Madrid: Bruño, 2006. 58 págs. 15 € ISBN: 84-216-9615-7

Espectacular álbum de gran formato donde lucen las ilustraciones a doble página del conocido comiquero Daniel Torres, un prodigio de ambientación de la época y los hechos, con un detallismo barroco que nos sumerge literalmente en el siglo xv y en la peripecia de Colón. Cada capítulo se abre con un texto informativo. Al desplegarse la página, en el reverso se destacan unas notas informativas sobre aspectos concretos que se quieren destacar; son motivos extraídos de las láminas, informaciones detalladas sobre algún nombre, algún hecho histórico, sobre un elemento de los barcos, etc., que van configurando esta especie de diccionario visual al hilo de la aventura de Colón.

¡Polizón a bordo! (El secreto de Colón)

Vicente Muñoz Puelles. Ilustraciones de Federico Delicado. Madrid: Anaya, 2005. 158 págs. 8,50 € ISBN: 84-667-4749-4

Las grandezas y flaquezas del Almirante al descubierto en este relato donde el narrador y protagonista es Gonzalo, un niño abandonado a su suerte por una familia que no lo pudo alimentar y que se colará en la *Santa María* para vivir una aventura única. Cuando años después sabe de la muerte de Colón, se decide a desvelar las confidencias que le hizo el descubridor en ese primer viaje de 1492, con sus luces y sus sombras. Un retrato certero de un personaje controvertido a través de una ficción entretenida y emocionante que Federico Delicado ha sabido plasmar también en sus ilustraciones a color. Al final, una separata con actividades para después de la lectura.

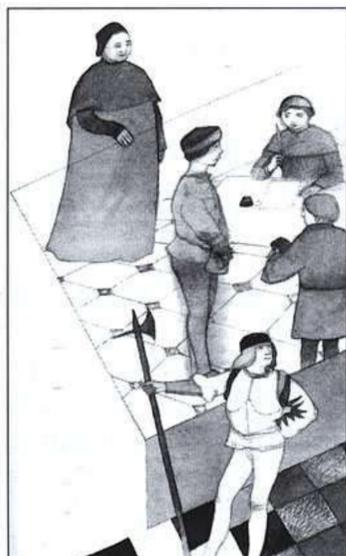
Colón, el grumete valiente

Isabel Córdova Rosas. Ilustraciones de Javier Argull. Colección El Barco de Vapor. Serie Naranja, 184. Madrid: SM, 2006. 126 págs. 6,45 € ISBN: 84-675-0964-3

Se dice que Colón, que empezó a navegar a los 10 años, lo hizo en algún momento al servicio de un corsario. Este dato quizá le haya servido a la escritora peruana para inventar esta aventura en la que Cristóbal niño se encuentra a bordo de la nave del sanguinario pirata Drago que tiene prisioneros a un guerrero vikingo y una princesa, una niña, procedente de las tierras que años más tarde descubriría Colón. Un relato muy entretenido.



JAVIER ARGULL, COLÓN, EL GRUMETE VALIENTE, SM, 2006.



IRENE FRA, ORO DE INDIAS, EDELVIVES, 2006.

Oro de Indias

Carlos Villanes Cairo. Ilustraciones de Irene Fra. Colección Ala Delta. Serie Verde, 53. Zaragoza: Edelvives, 2006. 142 págs. 7,10 € ISBN: 84-263-5954-X

El escritor peruano, radicado en Madrid, ha firmado varias novelas basadas en Colón y su gesta. En esta, los protagonistas son los hermanos sevillanos, Antonio y Diego, enrolados en el segundo viaje de Colón al Nuevo Mundo. Su objetivo es cultivar en esas tierras productos de la suya, y también conocer los frutos y las plantas autóctonos. Otra perspectiva, pues, del descubrimiento a través de la horticultura.

Andanzas de Cristóbal Colón

Concha López Narváez. Ilustraciones de Suso Cubeiro. Madrid: Bruño, 2006. 190 págs. 6,50 € ISBN: 84-216-9217-8

Novela histórica basada en la vida de Colón, en la que de manera amena y sencilla la autora ha tratado de descubrirnos la dimensión humana del personaje, de presentarlo como un hombre tenaz que persiguió un sueño, aunque al final las cosas no salieron exactamente como el había pensado. Pero de sus equivocaciones y errores surgió un descubrimiento que cambió el mundo. La autora inventa al grumete Andrés Ximénez que acompañará al Almirante en su soñado viaje.

ADOLESCENTES (a partir de 12 años)

Colón, tras la ruta de poniente

María Isabel Molina. Madrid: Alfaguara, 2006. 128 págs. 9,95 € ISBN: 84-204-6997-1

La escritora, en esta novela breve, da voz a Andrés Haraldsen Perestrello, cartógrafo, hijo de un navegante noruego y de una dama portuguesa, que acompañó a Colón en su primer viaje a las Indias navegando hacia el Oeste. El relato termina el día en que avistan tierra, el 12 de octubre de 1492, pero casi toda la historia se centra en la vida de este chico y en sus discusiones con el Almirante acerca de hacia dónde realmente estaban viajando. Haraldsen sabía, por los mapas de su padre, que no navegaban hacia las Indias.

El grumete de Colón

Ángel Esteban. Ilustraciones del autor. Colección Punto de Encuentro. León: Everest, 2006. 192 págs. 7,50 € ISBN: 84-241-1298-9

Como hemos visto a lo largo de esta bibliografía sobre Colón, los autores recurren con frecuencia en sus novelas a la figura del grumete para acercarnos al personaje histórico y su proeza. En esta ocasión, la aventura nos la cuenta, en primera persona, el grumete Blas Tascón, también salido del convento franciscano de la Rábida, como tantos otros que se han cruzado en la ficción, en la vida del navegante genovés. Los datos históricos principales que se mezclan en la ficción han sido recogidos del diario de a bordo del Almirante, transcrito por Fray Bartolomé de las Casas. El texto se acompaña, además, de unas bellas ilustraciones a color.

Al otro lado de la esfera

Consuelo Jiménez de Cisneros. Zaragoza: Edelvives, 2006. 184 págs. 6,80 € ISBN: 84-263-5947-7

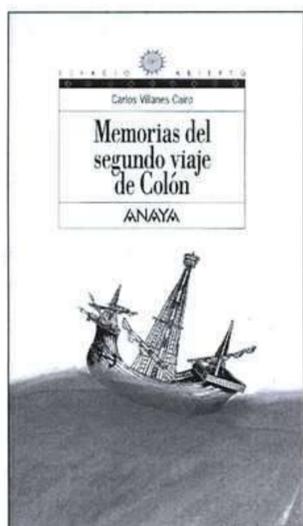
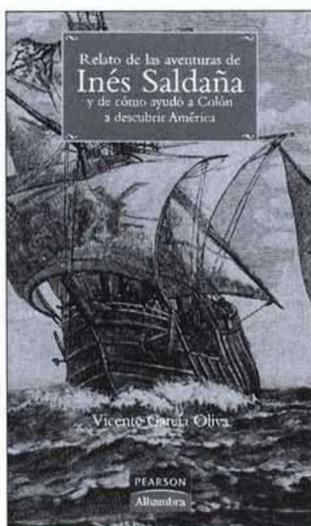
Esta vez el marinero o grumete se llama Pedro, hijo de un hidalgo castellano que, una vez huérfano, también acaba en el convento de la Rábida, donde le encargarán hacerse cargo de Diego, el hijo de Colón, que acaba de perder a su madre. A partir de ahí, comienza la aventura que le llevará a vivir el Descubrimiento de América en primera línea.

Relato de las aventuras de Inés Saldaña y de cómo ayudó a Colón a descubrir América

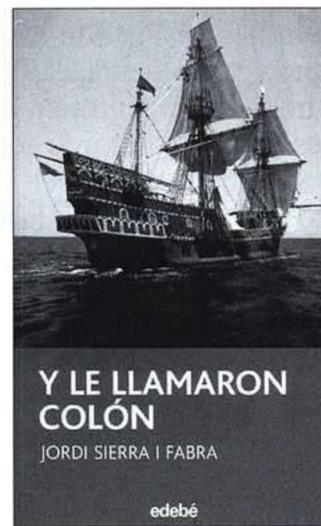
Vicente García Oliva. Madrid: Pearson/Alambra, 2006. 206 págs. 10 € ISBN: 84-205-5203-8

El escritor asturiano decide solapar dos aventuras: la de Colón, pero vista desde la de Inés Saldaña que, bajo la apariencia de un muchacho, logra embarcarse rumbo a las Indias. Ella misma, ya casada y con hijos, después de conocer la noticia de la muerte del Almirante, narra su increíble peripecia. Sobre fondo histórico, brilla con luz propia esta trepidante acción que habla también de tenacidad y afán de superación, atributos que comparten Inés y el descubridor de América.

ÁNGEL ESTEBAN, EL GRUMETE DE COLÓN, EVEREST, 2006.



SUSO CUREIRO, ANDANZAS DE CRISTÓBAL COLÓN, BRUNO, 2006.



Memorias del segundo viaje de Colón

Carlos Villanes Cairo. Colección Espacio Abierto, 118. Madrid: Anaya, 2006. 132 págs. 7,30 € ISBN: 84-667-5179-3

Segunda entrega de la trilogía Los Viajes de Colón, que el autor inició con *La otra orilla* (nº 12 de esta colección). El narrador sigue siendo Francisco, un joven grumete que ahora explica con la misma emoción, el segundo viaje a las Indias del navegante, convertido en Gran Almirante y Virrey de cuanto descubra. En La Española funda la primera ciudad hispana, pero también tiene que hacer frente a no pocas adversidades.

Y le llamaron Colón

Jordi Sierra i Fabra. Colección Periscopio, 93. Barcelona: Edebé, 2006. 190 págs. 7,25 € Existe ed. en catalán —*Li van dir Colom*—, y en gallego —*I chamarónlle Colón*—. ISBN: 84-236-8164-5

Hay muchas lagunas en la biografía de Colón, sobre todo, en lo referente a su origen y a los primeros años de vida. Sierra i Fabra novela una etapa de este periodo, cuando Cristóforo, de 16 años, es grumete en un barco que zozobra. Otra nave los recoge, a él y al marinera Ocho Dedos, y a bordo conoce a la joven de Barcelona, Juana, de la que se enamora. La novela comienza cuando Colón está agonizando; pronuncia entonces la palabra Yamidian, que nadie más que él entiende y comienza entonces a recordar sus 16 años. Gracias a la magia de la literatura, el futuro navegante conocerá entonces al joven Leonardo da Vinci, que le hablará del mapa de Toscanelli, en el que el italiano situaba las Indias exactamente al oeste, navegando por el Atlántico.